

HT-TEMPLE-1

SPREADER

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEUTSCH	3
ENGLISH	3
POLSKI	4
ČESKY	4
FRANÇAIS	5
ITALIANO	5
ESPAÑOL	6

PRODUKTNAME	STREUWAGEN
PRODUCT NAME	SPREADER
NAZWA PRODUKTU	ROZSIEWACZ
NÁZEV VÝROBKU	ROZMETADLO
NOM DU PRODUIT	ÉPANDEUR
NOME DEL PRODOTTO	SPANDICONCIME MANUALE
NOMBRE DEL PRODUCTO	CARRO ESPARCIDOR
MODELL	HT-TEMPLE-1
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
IMPORTEUR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	Streuwagen	
Modell	HT-TEMPLE-1	
Abmessungen [mm]	925x457x692	
Gewicht [kg]	5,55	
Kapazität [l]	14	
Arbeitsbreite [m]	1-3	
Radabmessungen	Durchmesser [mm]	255
	Breite [mm]	88
	Maximale Tragfähigkeit [kg]	136
	Maximaler Reifenluftdruck [psi]	30

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.

NUTZUNGSSICHERHEIT

- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.



ACHTUNG: Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 7.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Spreader	
Model	HT-TEMPLE-1	
Dimensions [mm]	925x457x692	
Weight [kg]	5.55	
Capacity [l]	14	
Working width [m]	1-3	
Wheel parameters	Diameter [mm]	255
	Width [mm]	88
	Maximum load [kg]	136
	Maximum pressure [psi]	30

LEGEND



Read instructions before use.

USAGE SAFETY

- If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.



ATTENTION! This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 7).

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Rozsiewacz	
Model	HT-TEMPLE-1	
Wymiary [mm]	925x457x692	
Ciężar [kg]	5,55	
Pojemność [l]	14	
Szerokość robocza [m]	1-3	
Parametry koła	Średnica [mm]	255
	Szerokość [mm]	88
	Maksymalne obciążenie [kg]	136
	Maksymalne ciśnienie [psi]	30

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.

UWAGA: Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 7.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Rozmetadlo	
Model	HT-TEMPLE-1	
Rozměry [mm]	925x457x692	
Hmotnost [kg]	5,55	
Kapacita [l]	14	
Šířka záběru [m]	1-3	
Parametry kola	Průměr [mm]	255
	Šířka [mm]	88
	Maximální nosnost [kg]	136
	Maximální tlak [psi]	30

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Před použitím výrobku se seznamte s návodem.

BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

- Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživatel tak při práci se zařízením nehraní žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.

POZNÁMKA! Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 7.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Épandeur	
Modèle	HT-TEMPLE-1	
Dimensions [mm]	925x457x692	
Poids [kg]	5,55	
Capacité [l]	14	
Largeur d'épandage [m]	1-3	
Paramètres des roues	Diamètre [mm]	255
	Largeur [mm]	88
	Capacité de charge maximale [kg]	136
	Pression d'air maximale [psi]	30

SYMBOLES

Respectez les consignes du manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.

ATTENTION! Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 7.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	Spandicconcime manuale	
Modello	HT-TEMPLE-1	
Dimensioni [mm]	925x457x692	
Peso [kg]	5,55	
Capacità [l]	14	
Larghezza di lavoro [m]	1-3	
Parametri della ruota	Diametro [mm]	255
	Larghezza [mm]	88
	Massima portata [kg]	136
	Massima pressione dell'aria [psi]	30

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Leggere attentamente le istruzioni.

SICUREZZA NELL'IMPIEGO

- In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.

ATTENZIONE! Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (7) del manuale d'uso.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	Carro esparcidor	
Modelo	HT-TEMPLE-1	
Dimensiones [mm]	925x457x692	
Peso [kg]	5,55	
Capacidad [l]	14	
Ancho de trabajo [m]	1-3	
Parámetros de rueda	Diámetro [mm]	255
	Ancho [mm]	88
	Capacidad de carga máxima [kg]	136
	Presión de aire máxima [psi]	30

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



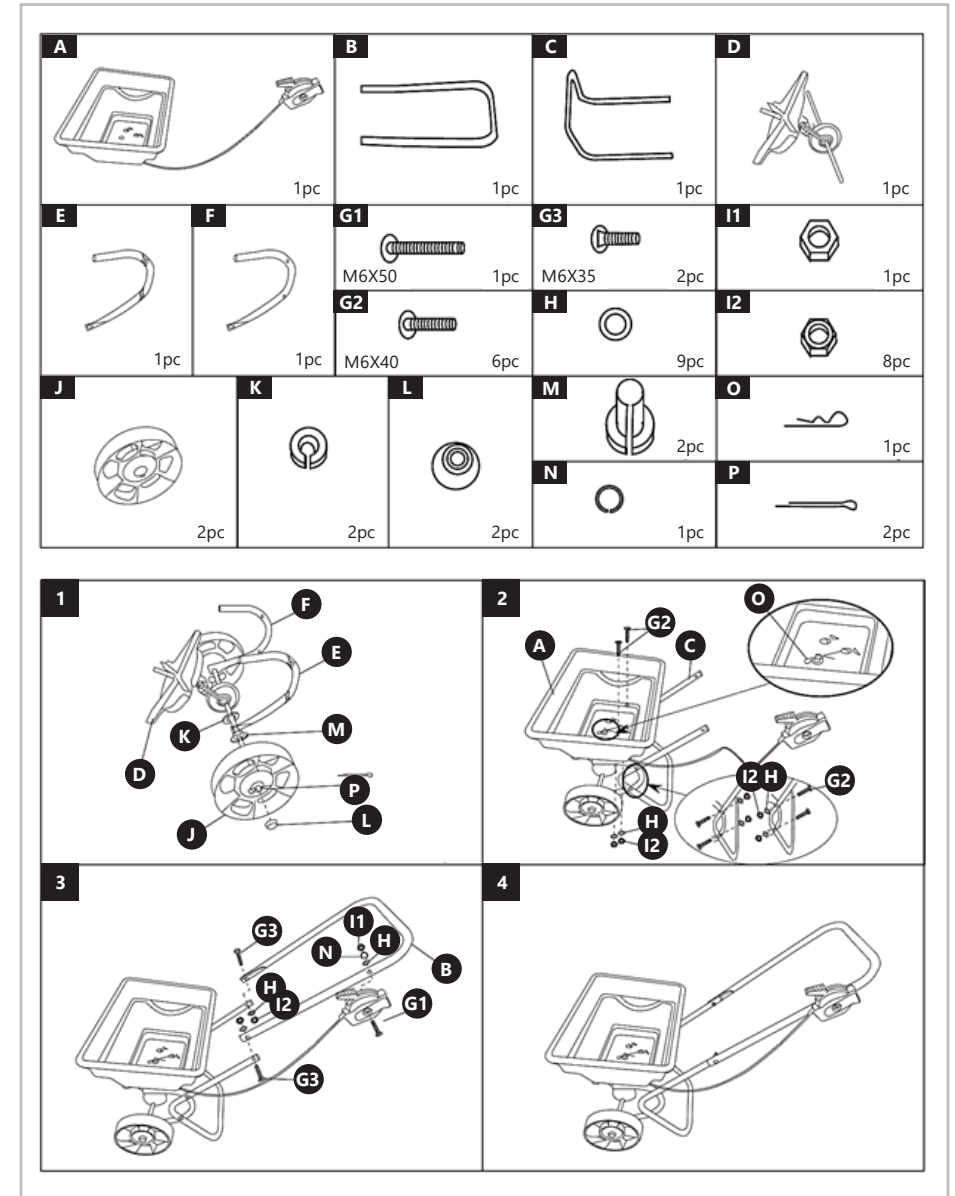
Respetar las instrucciones de uso.

SEGURIDAD

- En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.

¡ATENCIÓN! El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 7.

VORBEREITUNG FÜR DIE NUTZUNG | PREPARATION FOR USE | PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA
 PRÍPRAVA K POUŽÍVÁNÍ | PRÉPARATION À L'UTILISATION | PREPARAZIONE ALL'USO | PREPARACIÓN PARA EL USO





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.de